



Commission de la Formation et de la Vie Universitaire

- Séance du 13 mars 2025 -

Délibération n°3.2.13/03/2025 relative à la délivrance d'un Certificat Universitaire Interculturalidad (LLSH) dans le cadre du Programme Intensif Hybride (BIPs) UNITA Erasmus+

*Vu le code de l'éducation et notamment ses articles L 613-1, L712-1 et L712-6-1,
Vu les statuts de l'université Savoie Mont Blanc, adoptés par le conseil d'administration en sa séance du 7 juillet
2015, modifiés, et notamment son article 22,*

Article unique : Programme Intensif Hybride (BIPs) UNITA Erasmus+ : Interculturalidad (LLSH)

Document fourni en annexe.

Résultat du vote :

Membres en exercice : 32
Quorum : 16
Membres présents : 17
Membres représentés : 9
Nombre de votants : 26

Nombre de suffrages exprimés : 24
Contre : 0
Abstention : 2
Pour : 24

La Commission de la Formation et de la Vie Universitaire de l'Université Savoie Mont Blanc, après en avoir délibéré, approuve à la majorité des membres présents et représentés, la délivrance d'un Certificat Universitaire Interculturalidad (LLSH) dans le cadre du Programme Intensif Hybride (BIPs) UNITA Erasmus+, tel que présenté en séance et décrit en annexe.

Chambéry, le 1er avril 2025

Le Président de l'Université Savoie Mont Blanc

Philippe Briand

La présente délibération prend effet à compter de sa publication et de sa transmission au recteur.

Classée au registre des délibérations de la commission de la formation et de la vie universitaire (CFVU), consultable à la direction des études et de la vie étudiante (DEVE)

Publiée le : 07 AVR. 2025

Transmise au recteur le : 07 AVR. 2025

Modalités de recours contre la présente délibération : La présente délibération pourra faire l'objet, dans un délai de deux mois à compter de sa publication et de sa transmission au recteur, d'un recours administratif auprès du président de l'université Savoie Mont Blanc ou d'un recours contentieux devant le tribunal administratif de Grenoble conformément aux dispositions des articles R.421-1 à R.421-5 du code de justice administrative. La requête peut être déposée au greffe de la juridiction ou adressée par voie postale ou par la voie de l'application « Télécours citoyens » sur le site www.telerecours.fr.

En cas de recours administratif préalable, le délai du recours contentieux est prolongé de la durée de réponse de l'auteur de la décision. Dans cette hypothèse, vous disposez de deux mois pour déposer un recours contentieux auprès du tribunal administratif de Grenoble conformément aux dispositions des articles R.421-1 à R.421-5 du code de justice administrative, à compter de la notification d'une décision expresse ou de la naissance d'une décision implicite de rejet résultant du silence gardé par l'administration pendant deux mois.

Programme Intensif Hybride UNITA Erasmus + Interculturalidad

Contexte et objectifs

Cette note d'opportunité s'inscrit dans la mise en œuvre des Programmes Intensifs Hybrides (BIPs) UNITA Erasmus+. Ces nouveaux programmes et leur fonctionnement sont décrits dans la note de cadrage relative au C.U. Programmes Intensifs Hybrides UNITA ERASMUS +.

Ce BIP a pour vocation d'être renouvelé chaque année chez un partenaire différent.

Modalités pédagogiques

Programme

Notes détaillées sur le programme.

Le programme est constitué de 4 modules :

- Module 1 : L'interculturalité dans *Les nouvelles exemplaires* de Miguel de Cervantes, porté par Maria Consolata Pangallo et Carlo Basso d'UNITO.
- Module 2 : Rousseau et le Nouveau Monde, porté par Ilinca Taranu de l'UVT.
- Module 3 : L'interculturalité dans *Flores de otro mundo* d'Iciar Bollain, porté par Pierre Savouret de l'USMB.
- Module 4 : L'interculturalité en didactique des langues, porté par Magdalena Romera de l'UPNA.

Chaque module est composé d'un cours théorique en distanciel (CM), d'un cours pratique en présentiel (TD), d'un atelier en autonomie (TP) et d'une activité pédagogique (sauf pour le module 1).

En outre, le programme inclut :

- Une séance de CM en distanciel portant sur la théorie de l'interculturalité, animée par Ilinca Taranu (UVT) et Diego Muñoz (Universidad de Alcalá de Henares).
- Une activité brise-glace en présentiel autour de l'intercompréhension en langues romanes, animée par Alice Fiorentino (USMB).
- Une session d'évaluation en présentiel.

Le programme s'articulera en deux temps :

▪ Mobilité virtuelle : (mars-avril 2025)

- 1° séance (2h) / entre le 24/03 et le 28/03 Teoría de la interculturalidad, synchrone (Ilinca Taranu et Diego Muñoz)
- 2° séance (1h) / entre le 31/03 et le 04/04 *Las novelas ejemplares*, synchrone (Maria Consolata Pangallo et Carlo Basso)
- 3° séance (1h) / entre le 31/03 et le 04/04 Didáctica de la interculturalidad, synchrone (Magdalena Romera)
- 4° séance (1h) / entre le 31/03 et le 04/04 Rousseau y el Nuevo mundo, synchrone (Ilinca Taranu)
- 5° séance (1h) / entre le 31/03 et le 04/04 *Flores de otro mundo*, presentación de la película, synchrone (Pierre Savouret)

Durée totale : total de 6 heures de cours en ligne, en mars/avril, pour familiariser les étudiants avec le concept d'interculturalité et les préparer aux activités et ateliers en présentiel.

▪ Mobilité physique : du 07/04/2025 au 11/04/2025

Durée : 34 heures

Nombre d'ECTS associés au programme : 3 crédits ECTS :

- 1 ECTS pour la mobilité virtuelle
- 2 ECTS pour la mobilité physique

Organisation

Programme de la semaine de formation

	Lundi 7/4	Mardi 8/4	Mercredi 9/4	Jeudi 10/4	Vendredi 11/4	Samedi 12/4
	Accueil des participants et présentation UNITA Par le VP RI 10h-10h30 19002	Activité Module 3 9h00-12h00 Projection film Amphi 19000TD	Activité Module 2 9h-12h Visite de la Maison Jean-Jacques Rousseau	TD Module 4 8h30-10h 19002	Evaluation 9h-12h 19002	Départ des participants internationaux
	Activités brise-glace 10h30-12h 19002			Activité Module 4 Conférence à Accents 10h30-12h		
			Pique-nique			
	TD Module 1 13h30-15h 19002	Module 3 13h30-15h 19002	TD Module 2 13h30-15h 19002	TP Module 4 19002 13h30-15h	Debriefing 13h30-15h 19002	
	TP Module 1 15h30-17h 19002	TP Module 3 15h30-17h 19002	TP Module 2 15h30-17h 19002			
			Restaurant		Dîner de clôture	

Modalités d'obtention

L'évaluation est réalisée sous la forme d'un contrôle terminal et comprend une note comptant la présentation finale d'une proposition de projet coopératif multilingue portant sur les thématiques du Projet UNITA.

L'attribution des 3 crédits ECTS est conditionnée par :

- La participation au cours en distanciel et à la semaine intensive.
- L'obtention d'une moyenne finale égale ou supérieure à 10/20.

Profil des candidats

Ce programme s'adresse à tous les étudiants et étudiantes de disciplines Langue, littérature, civilisation et didactique de l'espagnol de L3 et Master intéressés par l'interculturalité comme outil de compréhension des cultures, de communication entre locuteurs de langues différentes et d'enseignement de l'espagnol.

Compétences

Les compétences développées par les étudiants et étudiantes :

- Capacité à mettre en relation des phénomènes culturels et littéraires ou cinématographiques.
- Capacité à communiquer de manière efficace dans un contexte interculturel et multilinguistique.
- Capacité à analyser des documents littéraires ou cinématographiques dans une perspective interculturelle.
- Capacité à utiliser des ressources didactiques dans un contexte interculturel et multilinguistique.

Aspects budgétaires

Budget prévisionnel

Sur la base de 20 participants internationaux.

RECETTES	Coût unitaire	Nb de participants	Total
Erasmus+ (subvention sur base de 20 participants internationaux)	400 €	19	7 600 €
TOTAL			7 600 €
DEPENSES			
Petits-déjeuners CROUS			96 €
Pique-nique CROUS	30 pax		225 €
Pot de départ	30 pax		630 €
Restaurant type Savoyard	30 pax		900 €
Musée Jean-Jacques Rousseau avec traducteur			145€
Conférence ACCENTS	Non encore estimé		
TOTAL			1 996 €

Informations complémentaires

Langue d'instruction : Espagnol

Universités impliquées

USMB avec la participation des universités de Turin (**UNITO**), Timisoara (**UVT**) et Pampelune (**UPNA**) pour la construction du programme. Le BIP est ouvert à l'ensemble des partenaires UNITA.

Composante porteuse du BIP : UFR LLSH

Lieu des cours :

Campus de Jacob

Nombre d'étudiants inscrits au 12/03/2025 :

UNITO : 11
UPNA : 3
UVT : 5
USMB : 6
Total : 25

Responsable du BIP et équipe pédagogique

Pierre SAVOURET (USMB) : pierre.savouret@univ-smb.fr
Ilinca TARANU (UVT) : ilinca.taranu@e-uvt.ro
Magdalena ROMERA (UPNA) : agdalena.romera@unavarra.es
Carlo BASSO (UNITO) : carlo.basso@unito.it
Maria Consolata PANGALLO (UNITO) : mariaconsolata.pangallo@unito.it
Alice FIORENTINO (USMB) : alice.fiorentino@univ-savoie.fr
Diego MUNOZ (professeur contractuel USMB) : diego.munozc@uah.es